
Milano
Piccolo Teatro Strehler

Lunedì 5.IX.11
ore 21

Le canzoni della mala

Ornella Vanoni
Peppe Servillo

5°



Torino Milano
Festival Internazionale
della Musica

03_22 settembre 2011
Quinta edizione

Ornella Vanoni

Ornella Vanoni nasce a Milano il 22 settembre 1934. Si iscrive alla scuola del Piccolo Teatro, allora diretta da Giorgio Strehler e debutta nel '57 ne *I Giacobini* di Federico Zardi. Il Maestro decide di farla anche cantare e per lei 'inventa' le canzoni della mala, in buona parte scritte da lui con Fiorenzo Carpi, Gino Negri e Dario Fo. Con queste Ornella arriva al Festival dei Due Mondi di Spoleto nel 1959. L'incontro nel 1960 con Gino Paoli la avvicina alla canzone d'autore e frutta una collaborazione autore-interprete di brani memorabili. Vince il Premio San Genesio come migliore attrice nel 1961 e nel 1963 per *L'idiota* di Achard e *La fidanzata del bersagliere* di Anton. Nello stesso anno recita nel *Rugantino* di Garinei, Giovannini e Trovaioli e ottiene un enorme successo perfino a Broadway. Da questo momento ci sono soltanto musica, dischi, tv e festival. Vince il Festival di Napoli nel 1964 ed è seconda a Saremo nel 1968. Per qualche anno si trasferisce a Roma e fonda la sua casa discografica Vanilla, mentre l'attività musicale prosegue con LP a tema, affiancata dal lungo sodalizio artistico e umano con Sergio Bardotti. È in questo contesto che avviene l'importante incontro con il Brasile di Vinicius de Moraes e Toquinho. La collaborazione con Bardotti si conclude con l'album *Ornella e...*, inciso con jazzisti di grandissimo rilievo: George Benson, Herbie Hancock, Steve Gadd, Gil Evans, Michael Brecker, Ron Carter. Negli anni '90 ha inizio la collaborazione con il produttore artistico Mario Lavezzi. Si susseguono successi discografici epocali e relative tournée. Torna a teatro nel 1985 con Albertazzi, in *Commedia d'amore* di Bernard Slade e nel 2007 al Festival Magna Grecia Teatro di *Femmina e Fuoco - Voci dal mito* dove interpreta i grandi miti greci nello spettacolo diretto da Giancarlo Cauteruccio. Il 2008 è l'anno di importanti riconoscimenti: Premio Milanodonna - le donne che hanno fatto grande Milano, Premio Marisa Bellisario Speciale alla Carriera, Premio Lunezia. L'anno si chiude con l'uscita di un nuovo cd: *Più di me*, dove molti dei migliori artisti italiani duettano con lei (in pochi mesi doppio disco di platino e premio WMA 2009); seguono uno spettacolare concerto a piazza del Duomo, davanti a 30.000 persone, una prima serata Rai 1 che sbanca auditel e share, e una tournée italiana di nove mesi. Nel novembre 2009, l'uscita di un nuovo cd *Più di te* dove interpreta 'al maschile' noti brani dei migliori cantautori presentato in quattro memorabili serate al Blue Note di Milano. A maggio 2010 riceve al Campidoglio di Roma il prestigioso Premio Simpatia 2010. Il meglio della registrazione Live al Blue Note è stato raccolto in un doppio cd, *Ornella Vanoni Live al Blue Note*.

Peppe Servillo

Peppe Servillo debutta come cantante nell'autunno del 1980 con gli Avion Travel. Nel 1990 incontra Lilli Greco, determinante ai fini della crescita artistica e professionale del gruppo e pubblica *Bellosguardo*, il primo di numerosi dischi che porteranno gli Avion Travel all'attenzione della critica e del pubblico. Nel 1996 presenta con Fabrizio Bentivoglio l'operina *La guerra vista dalla luna*, suoi i testi. Nel 2000 gli Avion Travel vincono la cinquantesima edizione del Festival di Sanremo con il brano *Sentimento* e l'anno successivo Servillo collaborerà con il maestro Ennio Morricone alla colonna sonora del film *Aida degli alberi*. Nel 2007 esce l'album *Danson Metropoli - Canzoni di Paolo Conte*, debutto della nuova formazione degli Avion che nel maggio 2009 si esibiscono al Teatro degli Arcimboldi in un concerto per Nino Rota, cui seguirà l'uscita del disco *L'amico magico*. Il 2010 ha visto la presentazione al Festival di Venezia di due film ai quali Peppe Servillo partecipa in veste di interprete: *Into paradiso* di Paola Randi e *Passione* di John Turturro. Nello stesso anno ha vinto con gli Avion Travel il premio Tenco nella categoria dei migliori interpreti, e ha collaborato come attore in teatro con il fratello Toni allo spettacolo *Sconcerto* di Giorgio Battistelli, la scorsa edizione del Festival MITO SettembreMusica.

Canzoni della mala

Ornella Vanoni

Beppe Servillo

Ornella Vanoni torna a cantare le canzoni della mala, e lo fa in compagnia di Peppe Servillo che interpreterà canzoni della mala napoletana. *Senti come vusa la sirena, Hanno ammazzato il Mario, L'Armando, Porta romana, Ma mi, Palomma, Guapparia*, questi i titoli più noti di un repertorio assai congeniale ai due interpreti, riascoltate in nuove interpretazioni arricchite da arrangiamenti musicali di grande raffinatezza e inventiva.

Due dialetti diversi, due mondi lontani che si confrontano e si attraggono proprio per questo. Il filo rosso della memoria, il fascino di un tempo ormai trascorso, attraversato da venature romantiche che oggi appaiono ormai irrimediabilmente lontane.

Federico Odling, violoncello e arrangiamenti

Natalio Mangalavite, pianoforte

Emanuele Smimmo, percussioni

Giuseppe Ragazzini, scenografie e video

Graziano Travison, regia luci

Luciano Graffi, regia audio

La scenografia dello spettacolo è stata realizzata in esclusiva dall'artista Giuseppe Ragazzini che ha utilizzato la sua particolare tecnica di videoproiezione dinamica e *mapping*.

In collaborazione con

Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa

I concerti di domani e dopodomani

Martedì 6.IX

ore 17 *contemporanea*

Teatro Elfo Puccini, Sala Shakespeare
Viaggio in Italia
Un nuovo canzoniere italiano
Alda Caiello, soprano
Maria Grazia Bellocchio, pianoforte
Ingresso gratuito fino ad esaurimento posti

ore 18 *classica*

Teatro Filodrammatici
Caro Liszt, altri 200 di questi anni
Franz Liszt, Modest Musorgskij
André Gallo, pianoforte
Posto unico numerato € 5

ore 21 *classica*

Conservatorio di Milano, Sala Verdi
Dalla Russia con amore
Sergej Prokof'ev, Sergej Rachmaninov,
Pëtr Il'ič Čajkovskij
Orchestra Filarmonica di San
Pietroburgo
Yuri Temirkanov, direttore
Nikolai Lugansky, pianoforte
Posti numerati € 25, € 35
Sconto MITO € 20, € 28

ore 22 *musica popolare*

Teatro Martinitt
Azulejos. Come il mare negli occhi
Franca Masu, voce
Mark Harris, pianoforte
Salvatore Maltana, contrabbasso
Fausto Beccalossi, acordeon
Roger Soler, percussioni
Posto unico numerato € 5

Mercoledì 7.IX

ore 17 *classica*

Piccolo Teatro Grassi
Dalla Russia con amore
Musiche di Michail Glinka,
Alexander Grečaninov, Sergej Prokof'ev,
Rodion Ščedrin, Grigorij Ginzburg,
Igor Stravinsky
Il brano di Grečaninov sarà in prima esecuzione
italiana
Boris Petrushansky, pianoforte
Chiara Amarù, mezzosoprano
Anton Dressler, clarinetto
Diego Chenna, fagotto
Francesco Senese, violino
Xenia Ensemble
Posto unico numerato € 5

ore 18 *classica*

Teatro Filodrammatici
Caro Liszt, altri 200 di questi anni
Franz Liszt, Robert Schumann,
Franz Schubert
Chiara Opalio, pianoforte
Posto unico numerato € 5

ore 21 *classica*

Conservatorio di Milano, Sala Verdi
Dalla Russia con amore
Pëtr Il'ič Čajkovskij, Sergej Prokof'ev
Orchestra Filarmonica di San
Pietroburgo
Yuri Temirkanov, direttore
Posti numerati € 25, € 35
Sconto MITO € 20, € 28

ore 22 *indie pop*

Circolo Magnolia
The Naked and Famous
Concerto
Posti in piedi € 10

www.mitosettembremusica.it

Responsabile editoriale Livio Aragona

Progetto grafico

Studio Cerri & Associati con Francesca Ceccoli, Anne Lheritier, Ciro Toscano